

# Lè j'infan vèyon to ?

Autor(en): **Bongä, Maryéta**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231850>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

« Na, ie su Vaudois, mâ no sin tot parâ  
dâi bon z'ami.

*Le cavalier descendit de monture, accepta l'hospitalité et recueillit de la bouche de ses hôtes le récit de leurs misères.*

*Le mari avait d'abord été engagé dans une grande plantation pour diriger des esclaves nègres, qu'il devait faire travailler avec le fouet, ce qui lui fut très dur. Avec le temps, il n'y tint plus et se fit colporteur, voyageant avec un âne et allant de rancho à rancho, sa femme l'accompagnant. Ils se firent ainsi quelque argent puis, au cours d'une tournée, ils trouvèrent une propriété à acheter, celle-là même dont le Vaudois fit connaissance.*

*Ce récit de 1850 donne une idée de ce que furent les misères des colons suisses dans ce pays et d'autre part, de la brutalité qui était de rigueur pour faire travailler les esclaves nègres. Si ces derniers cherchent maintenant à s'affranchir tout à fait, il ne faut pas trop s'en étonner.*

O. P.

### Tijanna po totè lè maladi

*Prindè dou gran d'indiférinthe.  
Atan dè bounè réjoluchyon.  
Vo j'in fédé ou'n'insujyon.  
Avui d'la nyôla dè pahyinthe.  
Pâ dè procè, pâ dè tsekanyè.  
D'inbihyon, ni fo chkrupulo  
Ma ouna demi luvra dè dzouyo  
Di vèlyè in chochiétâ.*

*Avui totè chouârtè d'égjerchiche  
Pâ dè tanpône, pâ d'avarethe  
Vo méhyâdè to chin inthinblyo  
In le kauêjin, che bau vo chinblyè  
Avui duvè gotè dou mèlyou vin.  
Ke no prindè ti lè matin.  
Vo vèrê ke ha pratika  
I médzo farè la nika.*

### Zidore di on dzoa a cha fèna

— E bin, mè kan cheri mouâ, mon èch-pri voudrè din ouna bithe.

Chu chin, la Margô chè betè a dre :

— O por chin, t'â pâ fôta dè muri ?

### Lè j'infan vèyon to ?

*On dzoa on bouébo koua vè chon chénya è ly fâ. Ditè-vê, pére, le dyérthon chè dèmârè avui dona a l'othô. Le chénya ly di adon.*

*E bin te mè deri chin ou goutâ, kan no cherin ti a trâblya.*

*Kan l'an jou bin keminhyi a medji, le chénya fâ chunyo a chon fe, kechè betè a dre !*

*Dite-vê, pére, le dyérthon chè dèmorâ avui dona apri lè nov'ârè. Le chénya ly dèmandè.*

*Tyè ke fajan a l'othô.*

*O bin, parè tyè vo, pére, dedzou pachâ avui la filye ou lètyé kan lè vignète porta on télêfone ?*

Maryéta Bongâ.

## **Fortifiez-vous !**

Le manque de fer, élément constituant indispensable de l'organisme, est souvent la source secrète de la faiblesse générale, de l'anémie, des crises de croissance ou de la neurasthénie. PHOSFAFERRO, qui contient du fer, de la lécithine et un extrait de levure, est un excellent fortifiant.

## **PHOSFAFERRO**

La boîte Fr. 3.65, lcha.

En vente dans toutes les pharmacies et au dépôt général : **Pharmacie de l'Etoile S.A.**,  
angle rue Neuve - rue Chaucau, Lausanne.

La boîte-cure Fr. 7.—, lcha.

Téléphone 22 24 22.